

يوجين روستو الى السفير الاسرائيلي في واشنطن
عن قرار عبد الناصر قفل خليج العقبة
22 مايو 1967

واشنطن في 22 مايو 1967

عزيزى سعادة السفير،

هذا كتاب لإقرار استلامنا رسالتكم الموجهة إلينا بتاريخ 20 مايو. وأعتقد أنه من المفيد استعراض المحادثة التي دارت بيننا يوم 18 مايو، فى ضوء المناقشات العديدة التي أجريناها على مدى الأيام القليلة الماضية، وإيماء الى خطابى الرئيس جونسون الى رئيس الوزراء إشكول فى 18 مايو 1967، وفى 21 مايو 1967، فضلا عن مذكرة الولايات المتحدة الأمريكية المؤرخة فى 11 فبراير، 1957.

ومن وجهة نظرنا، وكما سبق وذكرت لكم فى محادثتنا حول هذا الموضوع، فإن مشكلة خليج العقبة، شأنها شأن جوانب أخرى من هذا الوضع؛ تحكمها السياسة التي أعرب عنها الرئيس فى خطاباته لرئيس الوزراء إشكول.

ويتلخص موقف الولايات المتحدة فى ضرورة معالجة المشكلة الخطيرة الحالية بطريقة سلمية، ويُفضل من خلال الأمم المتحدة. ونحن نفهم ونقدر الهدوء والتأني والأسلوب المتوازن الذى انتهجته حكومتكم فى رد فعلها إزاء هذه الأزمة الأخيرة.

ونحن نشاطركم قلقكم حيال التقارير الواردة، والتي تفيد باتخاذ قوات الجمهورية العربية المتحدة مواقع لها فى شرم الشيخ. ولعلكم تتذكرون أننى أشرت الى تلك المسألة، وذكرت أن وجود قوات الجمهورية العربية المتحدة على أى جزء من أراضيها ليس إجراء غير قانونى فى حد ذاته.

وقد أوضحت الولايات المتحدة موقفها بشأن الوضع الدولى لخليج العقبة ومضيق تيران فى مذكرة حكومة الولايات المتحدة المؤرخة فى 11 فبراير 1957، والتي صدرت فى 17 فبراير من العام نفسه، واستشهد بها فى البيان الذى ألقاه السفير لودج⁽¹⁾ أمام الجمعية العامة فى أول مارس عام 1957، وقد أرفقت طيه نسخة من هذه المذكرة للعلم.

(1) هنرى كابوت لودج، سفير الولايات المتحدة فى الأمم المتحدة من 26 يناير 1953 الى 3 سبتمبر 1960.

وإذا وقعت أى محاولة للتدخل فى حرية المرور البحرى عبر المضيق أو فى الخليج، فإن حكومة الولايات المتحدة ترغب فى التشاور مباشرة مع حكومة اسرائيل، ومع الحكومات الأخرى التى تبنت وجهة النظر نفسها عام 1957؛ بشأن الخطوات التى يتعين اتخاذها للحفاظ على الخليج مفتوحا. ونحن نتوقع من حكومة اسرائيل أن تعمل جنبا الى جنب مع تلك الحكومات؛ بغية لفت انتباه مجلس الأمن الأسمى للمسألة على الفور.

وتمضى حكومتى قدما فى هذا الشأن، كما أوضح الرئيس فى رسالته الى رئيس الوزراء إيشكول يوم 18 مايو؛ استنادا الى أن اسرائيل لن تتخذ أى إجراء عسكري من جانب واحد فى أى وقت. وإن أى عمليات عسكرية فى هذا الوقت، قد تفضى من وجهة نظرنا الى أعمال عدائية عامة فى المنطقة بأسرها. ونحن مقتنعون بأن قضية مضيق تيران لا بد من التعامل معها باعتبارها مسألة دولية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

يوجين روستو

Washington, May 22, 1967.

Dear Mr. Ambassador:

This will acknowledge your letter to me, delivered on May 20.²Harman's undated letter to Rostow stated that in their May 18 conversation (see Document 15), Rostow had informed Harman that the U.S. Government was fully aware of the "nature of the agreements between our two Governments in 1957 relating to Sharm-el-Sheikh and the straits", was still "motivated by these commitments", and regarded the straits as an international waterway. He stated that Foreign Minister Eban and Prime Minister Eshkol welcomed Rostow's "assurances" regarding the "reaffirmation of the agreement between our two countries", and that he was therefore instructed to inform Rostow that Israel would not move against the Egyptian forces in Sharm-el-Sheikh unless and until the Egyptians took

action to close the straits. (National Archives and Records Administration, RG 59, Central Files 1967-69, POL 27-2 ARAB-ISR) I think it useful to review our conversation of May 18 in light of our several discussions over the last few days and President Johnson's messages to Prime Minister Eshkol of May 18, 1967,³For text of Johnson's message of May 17, delivered on May 18, see Document 8. and May 21, 1967,⁴For text of Johnson's message of May 21, see Document 30. well as the United States Memorandum of February 11, 1957.⁵See Document 32 and footnote 6 thereto.

In our view, as I said to you in our talks on the subject, the problem of the Gulf of Aqaba, like other aspects of the situation, is governed by the policy set forth in the President's letters to Prime Minister Eshkol.

The United States' position is that the present grave problem should be

handled in a peaceful manner, preferably through the United Nations. We understand and appreciate the calm and deliberate way in which your government is reacting to this latest crisis.

We share your concern about reports that United Arab Republic troops have taken up positions at Sharm-el-Sheikh. You will recall that I pointed out that the presence of United Arab Republic troops on United Arab Republic territory is not in itself illegal.

The United States' position on the international status of the Gulf of Aqaba and the Strait of Tiran is set forth in this government's memorandum of February 11, 1957, made public on February 17, and quoted in Ambassador Lodge's statement in the General Assembly on March 1, 1957. I am enclosing a copy of this memorandum for your convenience. [6. The attachment is headed "Memorandum of February](#)

11, 1957.â€ The text consists of the portion of the published version of the aide-mÃ©moire quoted in Document 32.

Should there be any attempt to interfere with free and innocent passage through the Strait or in the Gulf, the United States Government would wish to consult immediately with the Government of Israel, and with the other governments which took the same view in 1957, about steps to keep the Gulf open. We would expect the Government of Israel to work together with those governments to bring this matter to the immediate attention of the United Nations Security Council.

My Government is proceeding in this matter, as the President made clear in his letter to Prime Minister Eshkol of May 18, on the basis that Israel will take no unilateral military action at any time. Military operations at this time, in our view, may well lead to general

hostilities in the area. We are convinced that the issue of the Strait of Tiran must be handled as an international matter.⁷

The last three sentences in the May 20 version of Rostow's letter read as follows:
“My Government will expect Israel to take no unilateral military action to open the Straits until all peaceful means have been fully utilized. It further believes that since military activities at this particular point would be very likely to open up general hostilities in the area, the issue of the Strait of Tiran should be handled as an international matter. In this effort, Israel will have the full support of the United States.”

Yours sincerely,
Eugene V. Rostow